

## Pengimbuhan Kata dalam Bahasa Iban

*The Affixation of Words in Iban Language*

Ericca Eanna Anak Bidi  
[ericcaeanna9705@gmail.com](mailto:ericcaeanna9705@gmail.com)

Salbia binti Hassan  
[hsalbia@unimas.my](mailto:hsalbia@unimas.my)

Dayang Sariah Abang Suhai  
[asdsariah@unimas.my](mailto:asdsariah@unimas.my)

Universiti Malaysia Sarawak, MALAYSIA

**Published:** 30 December 2022

**To cite this article (APA):** Bidi, E. E., Hassan, S., & Abang Suhai, D. S. (2022). Pengimbuhan Kata dalam Bahasa Iban: The Affixation of Words in Iban Language. *PENDETA*, 13(2), 55–71. <https://doi.org/10.37134/pendeta.vol13.2.5.2022>

**To link to this article:** <https://doi.org/10.37134/pendeta.vol13.2.5.2022>

### ABSTRAK

Kajian ini dijalankan untuk mengenal pasti pengimbuhan kata dalam bahasa Iban. Pengimbuhan kata yang dikaji menfokuskan kepada imbuhan awalan yang hadir di hadapan kata kerja yang terdapat dalam teks cerita rakyat. Terdapat dua objektif utama yang diketengahkan, iaitu mengenal pasti bentuk imbuhan awalan dan kata dasar serta menghuraikan proses pengimbuhan dalam kata kerja terbitan. Dari segi kaedah kajian pula, kaedah kualitatif berbentuk deskriptif dipilih untuk menerangkan pengimbuhan kata kerja dalam bahasa Iban. Selain itu, instrumen yang digunakan dalam kajian ini merupakan teks-teks cerita masyarakat Iban yang terdapat dalam sebuah buku yang diberi tajuk *Tiga Ensera* (The Tun Jugah Foundation, 2009). Proses pengumpulan data dilakukan dengan mencatat dan menyenaraikan sejumlah kata kerja terbitan yang terdapat dalam teks cerita *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda Sandin, 2004) dan *Kumang Nyeru* (Mathew Banyin Nyaru, 2003) dan dianalisis dengan berlandaskan Teori Linguistik Struktural yang dipelopori oleh Ferdinand De Saussure (1960). Berpandukan hasil analisis data, jelas menunjukkan bahawa kata kerja terbitan dalam bahasa Iban dibentuk melalui proses pengimbuhan morfem awalan dengan kata dasarnya. Terdapat beberapa bentuk morfem awalan yang terlibat iaitu morfem awalan /be-/, /di-/, /te-/, dan /en-/ yang diimbuhkan pada fonem awal kata dasar. Selain itu, analisis kajian juga mendapati proses penyengauan atau nasalisasi berlaku dalam pembentukan kata kerja terbitan bahasa Iban yang dilambangkan dengan /N-/. Melalui analisis ini, jelas menunjukkan bahawa bahasa Iban membentuk kata terbitannya melalui proses pengimbuhan dan memiliki sebahagian bentuk imbuhan awalan yang berbeza dengan bahasa lain. Justeru, kajian ini dapat memberi pemahaman dan mengenal pasti pengimbuhan kata dalam bahasa Iban.

**Kata kunci:** Bahasa Iban; proses pengimbuhan awalan; kata kerja terbitan; imbuhan awalan

### ABSTRACT

*This study was conducted to identify affixation in the Iban language. In affixation, this study focused on the prefix that appeared in front of the verbs that found in the Iban folklore texts. There are two objectives that are highlighted, which are to identify the forms of prefix and root word and describe the affixation process in the derivative verbs. In terms of the research method, a descriptive qualitative method was chosen to explain the affixation of verbs in the language. Besides, the instrument used in this study is the texts of Iban folklore in a book titled *Tiga Ensera* (The Tun Jugah Foundation, 2009). The data collection process is done by recording and listing a number of derived verbs that found in the *Indai Jubang* (Sang Lamat, 2003), *Kumang Bunsu Ikan Buing* (Muda*

*Sandin, 2004) and Kumang Nyera (Mathew Banyin Nyaru, 2003) texts and analysing them based on the Structural Linguistic Theory by Ferdinand De Saussure (1960). Based on the results of data analysis, it is clear that derivative verbs in the Iban language are formed through the process of affixation of prefix morphemes with the base word. There are several forms of prefix morphemes involved in this process such as /be-/, /di-/, /te-/, /en-/ that were added at the initial phoneme of the base word. In addition, the analysis also showed that the process of nasalization occurs in the formation of verbs derived from the language that is symbolized by the /N-/. Based on this study, it is clearly shows that the Iban language forms its derived words through the affixation process and has some forms of prefix affixes that are different from other languages. Therefore, this study can provide a comprehensive description on word affixes and how to identify them in the Iban language.*

**Keyword:** *Iban language; prefix affixation process; derivative verbs; prefixes*

## **PENGENALAN**

Morfologi merupakan suatu kajian linguistik yang meneliti bentuk dan struktur suatu kata. Dalam konteks ini, pembentukan kata dan bentuk kata yang terhasil menjadi fokus utama dalam kajian morfologi melalui proses pengimbuhan kata. Pengimbuhan ialah proses penggabungan dua jenis morfem, iaitu morfem terikat dan morfem bebas. Menurut Ahmad Khair Mohd Nor (2017), proses pengimbuhan merupakan salah satu proses pembentukan kata terbitan. Proses ini mempengaruhi bentuk suatu kata daripada bentuk tunggal sehingga menjadi bentuk terbitan. Wayan Simpen (2021) dalam bukunya yang bertajuk *Morfologi: Kajian Proses Pembentukan Kata* menjelaskan bahawa morfem terikat berperanan penting dalam pembentukan kata kompleks dan tidak mempunyai makna manakala morfem bebas pula memiliki makna leksikal serta menjadi dasar dalam pembinaan kata yang baru. Oleh sebab itu, morfem terikat terdiri daripada beberapa imbuhan manakala morfem bebas merupakan kata dasar. Dalam buku ini juga, Wayan Simpen (2021) memberikan salah satu contoh proses pengimbuhan kata dasar yang merupakan kata kerja dengan imbuhan awalan yakni kata *curi* dengan awalan /men-/ yang menjadi perkataan *mencuri*.

Sebagaimana yang kita maklumi, bahasa Iban merupakan salah satu bahasa jenis aglutinatif selain bahasa Melayu. Bahasa Iban cenderung membentuk kata baharu dengan menggabungkan imbuhan pada bentuk dasarnya. Bahkan, proses tersebut turut mengubah makna asal dan fungsi nahu kata atau frasa dalam suatu ayat (Saidatul Nornis Mahali, 2021). Bahasa Iban mempunyai beberapa jenis imbuhan yakni awalan (prefiks), sisipan (infiks) dan akhiran (sufiks). Berdasarkan ketiga-tiga imbuhan ini, imbuhan awalan mempunyai bilangan morfem yang paling banyak jika dibandingkan dengan imbuhan sisipan dan akhiran (Asmah Omar & Rosline Sandai, 2012). Sebagai lanjutan daripada pernyataan sebelumnya, imbuhan awalan diletakkan di hadapan atau sebelum kata dasar atau kata akar sebaliknya imbuhan akhiran pula terletak di belakang kata tersebut. Manakala, imbuhan sisipan pula berada di tengah-tengah kata akar atau selepas konsonan pertama kata tersebut. Namun begitu, terdapat juga proses penyengauan yang melibatkan penggantian atau penambahan morfem awalan di hadapan kata kerja. Proses pengimbuhan ini berlaku dalam semua kelas kata dalam bahasa Iban seperti dalam kata nama, kata kerja dan kata adjektif. Seperti yang telah dinyatakan, makna dan fungsi nahu asal bagi ketiga-tiga kelas kata ini yang mengalami proses pengimbuhan akan berubah berdasarkan bentuk imbuhan yang diterima. Namun begitu, makalah ini akan menumpukan kepada proses pengimbuhan awalan dalam kata kerja sahaja. Hal ini demikian kerana, penggunaan kelas kata ini paling dominan dalam bentuk tulisan karya bahasa Iban.

Kajian ini dijalankan untuk mengenal pasti proses pengimbuhan kata dalam bahasa Iban. Kajian ini memperlihatkan proses pembentukan katanya berbeza dengan bahasa lain walaupun terdapat beberapa persamaan dalam proses ini. Lebih-lebih lagi apabila setiap bahasa memiliki bentuk imbuhan yang bervariasi seperti bahasa Melayu dengan bahasa Iban. Kita mengakui bahawa bahasa Melayu mempunyai bentuk imbuhan yang hampir sama dengan bahasa Iban tetapi terdapat beberapa imbuhan yang tidak ada dalam salah satu bahasa tersebut. Selanjutnya, pengkaji akan mengenal pasti kata kerja yang menerima imbuhan awalan di hadapan kata. Hal ini penting sebagai gambaran kepada keseluruhan bentuk kata baharu yang terhasil melalui proses pengimbuhan. Selepas itu, pengkaji akan menjelaskan proses pengimbuhan awalan dalam kelas kata yang dipilih.